

AURORA



Mannenkoor
voor vier stemmen zonder begeleiding

Chœur pour quatre voix d'hommes
sans accompagnement

Opgelegd in de **Afdeeling van uitmuntendheid**, in den internationalen prijskamp van koorzang geopend te Mechelen, in 1886, door de maatschappij **AURORA**.

Imposé en **Division d'excellence** au concours international de chant d'ensemble ouvert à Malines, en 1886, par la société **L'AUORE**.

Gedicht van **LODEWIJK DE KONINCK**

Traduction française d'Emma Tinel

EDGAR TINEL

—>>> Op. 37 <<<—

*Partituur: Fr. 4.^{no.}
(la part.)*



*Elke Partij: Fr. 60^{cms no.}
(chaque partie.)*

Propriété des Editeurs pour tous Pays.

Tous droits d'Exécution publique et de Reproduction réservés

BRUXELLES, SCHOTT FRÈRES

Mayence, les Fils de B. Schott. London, Schott & C^{ie}

Aurora.

Op de knieën! Zinkt, zinkt neer!
 Bidt den dag aan van den Heer!
 Ziet in vlam het Oosten blaken;
 Hoort de vogelen ontwaken;
 't Rookje dwarrelt uit de schouw;
 Over grasbeemd en landouw,
 Over bergen, over dalen,
 Schuift de zon haar gouden stralen;
 En haar zoete glimlach kust
 Al de bloempjes uit hun rust.

Het purpren klokje van de heide,
 't Vergeet-mij-nietje van de weide,
 Ontsluiten 't kelkje roos en blauw,
 Bepereld van den hemeldauw.
 Het hooge gras schudt van zijn toppen
 Miljoenen diamanten droppen;
 Geheimvol wasemt bloem en kruid
 Een walm en wolk van wierook uit.

Wat zilveren vlieten, serpente die vonklen,
 Die dartlend de donzige weiden doorkronklen!
 Wat leven, wat zweven, gepronk en gebral!
 Wat kabblen, wat babblen, wat voogelengeschal!
 Wat windjes, die over de waterkens slieren!
 Wat stemmen, die juublen en juichen en vieren!
 't Is alles in leven en alles in lach;
 Het huldigt in vreugde den jeugdigen dag.

Traag zich heffend op de kimmen,
 Ziet men de gouden zonne klimmen,
 Geharnast als een oorlogsheld,
 Die statig uittrekt in het veld.
 Over bergen, over dalen,
 Schiet hij pijlen uit van stralen.
 Op de knieën! Bidt, bidt aan!
 De ochtendzon is opgegaan!

Lodewijk De Koninck.

Aurora.

*Prosternez - vous et priez!
 Adorez le jour de Dieu!
 L'Orient vermeil s'entr'ouvre;
 L'hôte ailé des bois s'éveille;
 Les toits fument tout joyeux;
 Sur les prés verts et les champs,
 Sur les crêtes des collines
 L'astre d'or glisse et rayonne;
 Et son doux regard d'amour
 Fait éclore mille fleurs.*

*La rose pourpre des bruyères,
 L'étoile bleue au sein des herbes
 Éclosent au soleil naissant,
 Riantes sous les pleurs du ciel.
 Au front de l'herbe verte brillent
 Des flots de perles cristallines;
 Mystère! du milieu des fleurs
 S'élèvent des vapeurs d'encens.*

*Que d'ondes folâtres aux eaux vagabondes
 Qui tournent, serpentent au sein des prairies!
 Quels bruits fous, tumultes, joyeuses rumeurs!
 Tapage, ramages, chansons des oiseaux!
 Combien de zéphyres qui glissent sur l'onde!
 Voix tendres, murmures, échos d'allégresse!
 Tout aime, déborde d'amour, de bonheur;
 Tout chante, tout fête le jour qui paraît.*

*Dans l'azur enfin s'élève
 L'astre doré qui nous éclaire,
 Armé comme un vaillant guerrier
 Qui vole avec ardeur au camp;
 Sur les crêtes des collines
 Il s'élance en traits de flamme.
 Prosternez-vous! Adorez!
 Le soleil au ciel a lui!*

Emma Tincl.

, dim. , pp *f*

neer! zinkt neer! zinkt neer! Bidt den dag aan van den Heer!
ez!— pri - ez!— pri - ez!— A - do - rez le jour de Dieu!

pp *f*

zinkt neer! Bidt den dag aan van den Heer!
pri - ez!— A - do - rez le jour de Dieu!

pp *f*

zinkt neer! Bidt den dag aan van den Heer!
pri - ez!— A - do - rez le jour de Dieu!

pp *f*

zinkt neer! Bidt den dag aan van den Heer!
pri - ez!— A - do - rez le jour de Dieu!

Allegretto. (♩ = 88.) *p dolce*

Ziet in vlam het
L'O - ri - ent ver -

p dolce

Ziet in vlam het Oos - - - ten bla - - -
L'O - ri - ent ver - meil s'entr' ou - - -

Oos - - - ten bla - - - - ken, ziet in vlam, —
meil s'entr' ou - - - - - vre, l'O - ri - ent, —

- - - ken, ziet in vlam het Oos - ten bla - ken, ziet in vlam,
- - - vre, l'O - ri - ent, ver - meil s'entr' ou - vre, l'O - ri - ent,

p dolce

Ziet
L'O -

ziet in vlam het Oos-ten, het Oos-ten bla-ken;
 l'O-ri-ent, l'O-ri-ent ver-meil s'en-trou-ve;
 ziet in vlam het Oos-ten, het Oos-ten bla-ken;
 l'O-ri-ent, l'O-ri-ent ver-meil s'en-trou-ve;
 Ziet in vlam het Oos-ten bla-ken;
 L'O-ri-ent ver-meil s'en-trou-ve;
 in vlam het Oos-ten bla-ken;
 ri-ent ver-meil s'en-trou-ve;

A
 p
 hoort de vo-ge-len ont-wa-ken, hoort de vo-ge-len ont-
 l'hôte ai-lé des bois s'é-veil-le, l'hôte ai-lé des bois s'é-
 hoort de vo-ge-len ont-wa-ken, hoort de vo-ge-len ont-
 l'hôte ai-lé des bois s'é-veil-le, l'hôte ai-lé des bois s'é-
 hoort de vo-ge-len ont-wa-ken, hoort de vo-ge-len ont-
 l'hôte ai-lé des bois s'é-veil-le, l'hôte ai-lé des bois s'é-
 hoort de vo-ge-len ont-wa-ken, hoort de vo-ge-len ont-
 l'hôte ai-lé des bois s'é-veil-le, l'hôte ai-lé des bois s'é-

mf
 wa-ken; 't rook-je dwar-relt, dwar-relt
 veil-le; les toits fu-ment, fu-ment
 pp
 wa-ken; 't rook-je dwar-relt, dwar-relt
 veil-le; les toits fu-ment, fu-ment
 pp
 wa-ken; 't rook-je dwar-relt, dwar-relt
 veil-le; les toits fu-ment, fu-ment

uit de schouw; o - ver gras - beemd en lan - douw, o - ver ber - gen,
 tout joyeux; sur les prés verts et les champs, sur les crê - tes

uit de schouw; o - ver gras - beemd en lan - douw, o - ver ber - gen,
 tout joy - eux; sur les prés verts et les champs, sur les crê - tes

uit de schouw; o - ver grasbeemd en lan - douw, o - ver ber - gen,
 tout joy - eux; sur les prés verts et les champs, sur les crê - tes

uit de schouw; o - ver gras - beemd en lan - douw, o - ver ber - gen,
 tout joyeux; sur les prés verts et les champs, sur les crê - tes

o - ver da - len, schuift de zon haar gou - den stra - len; en haar zoe - te
 des col - li - nes l'as - tre d'orglisse et ray - on - ne; et son doux re -

o - ver da - len, schuift de zon haar gou - den stra - len; en haar zoe - te
 des col - li - nes l'as - tre d'orglisse et ray - on - ne; et son doux re -

o - ver da - len, schuift de zon haar gou - den stra - len; en haar zoe - te
 des col - li - nes l'as - tre d'orglisse et ray - on - ne; et son doux re -

o - ver da - len, schuift de zon haar gou - den stra - len; en haar zoe - te
 des col - li - nes l'as - tre d'orglisse et ray - on - ne; et son doux re -

glim - lach kust al de bloemp - jes uit hun rust.
 gard d'a - mour fait é - clo - re mil - le fleurs.

glim - lach kust al de bloemp - jes uit hun rust.
 gard d'a - mour fait é - clo - re mil - le fleurs.

glim - lach kust al de bloemp - jes uit hun rust.
 gard d'a - mour fait é - clo - re mil - le fleurs.

glim - lach kust al de bloemp - jes uit hun rust.
 gard d'a - mour fait é - clo - re mil - le fleurs.

p dolce

Het — purpren klok-je van de hei-de, 'tvergeet-mij-niet-je van de
 La — ro-se pour-predes bru-yè-res, l'è-toi-le bleue au sein des

p dolce

Het — purpren klok-je van de hei-de, 'tvergeet-mij-niet-je van de
 La — ro-se pour-predes bru-yè-res, l'è-toi-le bleue au sein des

p dolce

Het — purpren klok-je van de hei-de, 'tvergeet-mij-niet-je van de
 La — ro-se pour-predes bru-yè-res, l'è-toi-le bleue au sein des

p dolce

Het — purpren klok-je van de hei-de, 'tvergeet-mij-niet-je van de
 La — ro-se pour-predes bru-yè-res, l'è-toi-le bleue au sein des

B

f *p*

wei-de, ont-slui-ten 't kelk-je roos en blauw, be-pe-reld van den
 her-bes é-closent au so-leil nais-sant, ri-an-tes sous les

f *p*

wei-de, ontslui-ten 't kelk-je roos en blauw, be-pe-reld van den
 her-bes é-closent au so-leil nais-sant, ri-an-tes sous les

f *p*

wei-de, ont-slui-ten 't kelk-je roos en blauw, be-pe-reld van den
 her-bes é-closent au so-leil nais-sant, ri-an-tes sous les

f *p*

wei-de, ont-slui-ten 't kelk-je roos en blauw, be-pe-reld van den
 her-bes é-closent au so-leil nais-sant, ri-an-tes sous les

f *pp dolciss.*

he-mel-dauw, be-pe-reld van den he-mel-dauw. Het
 pleurs du ciel, ri-an-tes sous les pleurs du ciel. Au

f *pp dolciss.*

he-mel-dauw, be-pe-reld van den he-mel-dauw. Het
 pleurs du ciel, ri-an-tes sous les pleurs du ciel. Au

f *pp dolciss.*

he-mel-dauw, be-pe-reld van den he-mel-dauw. Het
 pleurs du ciel, ri-an-tes sous les pleurs du ciel. Au

f *pp dolciss.*

he-mel-dauw, be-pe-reld van den he-mel-dauw. Het
 pleurs du ciel, ri-an-tes sous les pleurs du ciel. Au

Un poco più Andante.

hoo - ge gras schudt van zijn top - pen mil -
front de l'her - be - ver - te bril - lent des

hoo - ge gras schudt van zijn top - pen mil -
front de l'her - be - ver - te bril - lent des

hoo - ge gras schudt van zijn top -
front de l'her - be - ver - te bril -

hoo - ge gras schudt van zijn top -
front de l'her - be - ver - te bril -

joe - nen di - a - man - ten drop - pen,
flots de per - les cris - tal - li - nes,

joe - nen di - a - man - ten drop - pen,
flots de per - les cris - tal - li - nes,

- pen mil - joe - nen di - a - man - ten drop - pen,
- lent des flots de per - les cris - tal - li - nes,

- pen mil - joe - nen di - a - man - ten drop - pen,
- lent des flots de per - les cris - tal - li - nes,

di - a - man - ten drop - pen; ge - heim - vol wasemt bloemenkruid een
perles cris - tal - li - nes; mys - tè - re! du mi - lieu des fleurs s'é -

di - a - man - ten drop - pen; ge - heim - vol wasemt bloemenkruid een
perles cris - tal - li - nes; mys - tè - re! du mi - lieu des fleurs s'é -

di - a - man - ten drop - pen; ge - heim - vol wasemt bloemenkruid een
perles cris - tal - li - nes; mys - tè - re! du mi - lieu des fleurs s'é -

di - a - man - ten drop - pen; ge - heim - vol wasemt bloemenkruid een
perles cris - tal - li - nes; mys - tè - re! du mi - lieu des fleurs s'é -

sost. *f, pp*

walm en wolk van wie-rook uit, ge - heim - - vol, ge - heim - -
 lè - vent des vapeurs d'en - cens, mys - tè - - re! mys - tè - -

sost. *f, pp*

walm en wolk van wie-rook uit, ge - heim - - vol, ge - heim - -
 lè - vent des vapeurs d'en - cens, mys - tè - - re! mys - tè - -

sost. *f, pp*

walm en wolk van wie-rook uit, ge - heim - - vol, ge - heim - -
 lè - vent des vapeurs d'en - cens, mys - tè - - re! mys - tè - -

sost. *f, pp*

walm en wolk van wie-rook uit, ge - heim - - vol, ge - heim - -
 lè - vent des vapeurs d'en - cens, mys - tè - - re! mys - tè - -

D

vol wa - semt bloem en kruid een walm van wie - rook
 re! du mi - lieu des fleurs s'é - lè - vent des va -

vol wa - - semt bloem en kruid een walm van wierook
 re! du mi - lieu des fleurs s'é - lè - vent des va -

vol wa - - semt bloem en kruid een walm van wie -
 re! du mi - lieu des fleurs s'é - lè - vent des

vol wa - - semt bloem en kruid een walm van wierook
 re! du mi - lieu des fleurs s'é - lè - vent des va -

mf

uit, ge - heim - vol wa - semt bloem en kruid een
 peurs, mys - tè - re! du mi - lieu des fleurs s'é -

mf

uit, geheim - vol wa - semt bloem en kruid een
 peurs, mystè - re! du mi - lieu des fleurs s'é -

mf

- rook uit, ge - heim - vol wa - semt bloem en kruid
 - va - peurs, mys - tè - - re! du mi - lieu des fleurs

mf

uit, ge - heim - vol wa - semt bloem en kruid een
 peurs, mys - tè - - re! du mi - lieu des fleurs s'é -

walm en wolk van wie -
lè - rent des va - peurs

walm. een walm en wolk van wie -
lè - rent des va - peurs, va - peurs

een walm, een walm en wolk van wie -
s'è - lè - rent des va - peurs va - peurs

walm, een walm en wolk van wie -
lè - rent des va - peurs va - peurs

- - - rook uit, een walm en wolk, een
d'en - cens, va - peurs d'en - cens, va -

- - - rook uit, een walm en wolk,
d'en - cens, va - peurs d'en - cens,

- - - rook uit, een walm en wolk, een
d'en - cens, va - peurs d'en - cens, va -

- - - rook uit, een walm en wolk,
d'en - cens, va - peurs d'en - cens,

walm en wolk van wie - rook uit.
peurs d'en - cens, va - peurs d'en - cens.

wolk van wie - rook uit.
des va - peurs d'en - cens.

wolk van wie - rook uit.
peurs, va - peurs d'en - cens.

wolk van wie - rook uit.
des va - peurs d'en - cens.

Allegro. (♩. = 120.)

Wat zil - ve - ren vlie - - ten, ser - pen - - ten die
 Que d'on-des fo - lù - - tres aux eaux va - ga -

Wat vlie - - ten, ser - pen - - ten die
 Que d'on - - des aux eaux va - ga -

Wat zil - ve - ren vlie - - ten, ser -
 Que d'on-des fo - lù - - tres aux

von - - klen, wat zil - ve - ren vlie - - ten, ser -
 bon - - des, que d'on-des fo - lù - - tres aux

Wat zil - ve - ren vlie - - ten, ser - pen - - ten die
 Que d'on-des fo - lù - - tres aux eaux va - - ga -

von - - klen, ser - pen - - ten die
 bon - - des, aux eaux va - ga -

pen - - ten die von - klen,
 eaux va - ga - bon - - des

pen - ten die von - klen, de don-zi-ge wei-den
 eaux va - ga - bon - des au sein des prai-ri- es

von - klen, die dart - lend door-
 bon - des qui tour - nent, ser-

von - klen, die von - klen, die dart - lend de don-zi-ge
 bon - des, aux eaux va - ga - bon - des, au sein des prai-

de don-zi-ge weiden
 au sein des prai-ri- es

door - kron - - klen! Wat
ser - pen - - tent, tu -

kron - - klen!
pen - - tent!

Wat le - ven,
Quels bruits fous,

wai-den
ri-es!

Wat zwe -
tu-mul -

door-kron - - klen! Wat le - - ven,
ser-pen - - tent! *Quels bruits — fous,*

F

zwe - - ven, ge - pronk — en ge - bral! Wat
mul - - tes, joy - eu - - ses ru-meurs! Tu -

ge - pronk — en ge - bral!
joy - eu - - ses ru-meurs!

ven,
tes,

ge - pronk — en ge - bral!
joy - eu - - ses ru-meurs!

wat zwe - - - ven en ge - bral!
tu - mul - - - tes et ru-meurs!

p

f

kab - - - - - blen, wat voo-glen-ge-schal! Wat
pa - - - - - ge, chan-sons des oi-seaux, zé -

p

Wat kabblen, wat babblen, wat voo-glen-ge - schal!
Tu - pa-ge, ra - ma-ges, chansons des oi - seaux!

p

Wat kabblen, wat babblen, wat voo-glen-ge - schal!
Tu - pa-ge, ra - ma-ges, chansons des oi - seaux!

wind - - - - - jes, die slie - - ren! Wat
 phy - - - - - res sur l'on - - de! Voix

Wat wind - jes, die o - ver de wa - ter - kens slie - - ren!
 Com - bien de zé - phy - res qui glis - sent sur l'on - - de!

Wat wind - jes, die o - ver de wa - ter - kens slie - - ren!
 Com - bien de zé - phy - res qui glis - sent sur l'on - - de!

Wat
 Voix

stem - - - - - men, die juu - blen en jui - -
 ten - - - - - dres, mur - mu - res, é - chos

Wat stem - - - - - men, die juu - blen en jui - -
 Voix ten - - - - - dres, mur - mu - res, é - chos

Wat stem - - - - - men, die juu - blen en jui - -
 Voix ten - - - - - dres, mur - mu - res, é - chos

stem - - - - - men, die juu - blen en jui - -
 ten - - - - - dres, mur - mu - res, é - chos

- - - - - chen en vie - - ren! wat stem - - men, die
 d'al - lé - gres - - se! voix ten - - dres, mur -

- - - - - chen en vie - - ren! wat stem - - men
 d'al - lé - gres - - se! voix ten - - dres,

- - - - - chen en vie - - ren! die
 d'al - lé - gres - - se! voix

- - - - - chen en vie - - ren! wat stem - - men,
 d'al - lé - gres - - se! voix ten - - dres,

poco rit. in tempo
ff, *plegato*
 juu - blen en jui - chen en vie - ren! 't Is al-les in le -
 mu - res, é - chos d'al - lé - gres - se! Tout ai-me, dé - bor -

mf, *f*, *ff*, *poco rit. pp in tempo*
 juu - blen jui - chen, vie - ren! 't Is al-les in le - ven
 ten - dres, ten - dres, ten - dres! Tout ai-me, dé - bor - de

ff, *poco rit. in tempo*
 juu - blen, en vie - ren! 't Is al-les in le - ven
 ten - dres, mur - mu - res! Tout ai-me, dé - bor - de

f, *ff*, *poco rit. in tempo*
 die jui - chen! 't Is al-les in le - ven
 mur - mu - res! Tout ai-me, dé - bor - de

- - ven en al - les in lach, 'tis al - les in
 - - de d'a - mour, de bon - heur, tout ai - me, dé -

f, *legato*
 en in lach, 'tis al - les in le - ven en in lach, 'tis al - les in
 de bonheur, tout ai - me, dé - bor - de de bonheur, tout ai - me, dé -

f, *legato*
 en in lach, 'tis al - les in le - ven en in lach, 'tis al - les in
 de bonheur, tout ai - me, dé - bor - de de bonheur, tout ai - me, dé -

f, *legato*
 en in lach, 'tis al - les in le - ven en in lach, 'tis al - les in
 de bonheur, tout ai - me, dé - bor - de de bonheur, tout ai - me, dé -

H *poco rit. in tempo*
p, *legato*
 le - - ven en al - les in lach; 'tis al-les in le -
 bor - - de d'a - mour, de bon - heur; tout ai-me, dé - bor -

poco rit. in tempo
pp
 le - - ven en al - les in lach; 'tis al-les in le - ven
 bor - - de d'a - mour, de bon - heur; tout ai-me, dé - bor - de

poco rit. in tempo
pp
 le - - ven en al - les in lach; 'tis al-les in le - ven
 bor - - de d'a - mour, de bon - heur; tout ai-me, dé - bor - de

poco rit. in tempo
pp
 le - - ven en al - les in lach; 'tis al-les in le - ven
 bor - - de d'a - mour, de bon - heur; tout ai-me, dé - bor - de

- ven en al-les in lach; het hul-digt in
de d'u-mour, de bon-heur; tout chan-te, tout

en in lach, 'tis al-les in le-ven en in lach; het hul-digt in
de bonheur, tout ai-me, dé-bor-de de bonheur; tout chan-te, tout

en in lach, 'tis al-les in le-ven en in lach; het hul-digt in
de bonheur, tout ai-me, dé-bor-de de bonheur; tout chan-te, tout

en in lach, 'tis al-les in le-ven en in lach; het hul-digt in
de bonheur, tout ai-me, dé-bor-de de bonheur; tout chan-te, tout

vreug-de den jeug-di-gen-dag. Wat wind-jes, die
fê-te le jour qui pa-raît. Com-bien de zé-

vreug-de den jeug-di-gen-dag. Wat wind-jes, die
fê-te le jour qui pa-raît. Com-bien de zé-

vreug-de den jeug-di-gen-dag. Wat wind-jes, die
fê-te le jour qui pa-raît. Com-bien de zé-

vreug-de den jeug-di-gen-dag. Wat wind-jes, die
fê-te le jour qui pa-raît. Com-bien de zé-

o-ver de wa-ter-kens slie-ren!
phy-res qui glis-sent sur l'on-de!

o-ver de wa-ter-kens slie-ren! Wat stemmen, die
phy-res qui glis-sent sur l'on-de! Voix tendres, mur.

die slie-ren! Wat stemmen, die
sur l'on-de! Voix tendres, mur.

-jes, die slie-ren! Wat stemmen,
de zé-phy-res! Voix tendres,

wat stem-men,
 voix ten-dres,
 juu - blen en jui - chen en vie - ren!
 mu - res, é - chos d'al - lé - gres - se!
 juu - blen, en jui - chen en vie - ren!
 mu - res, é - chos d'al - lé - gres - se!
 - - men, die jui - chen!
 - - dres, mur - mu - res!

die juu - blen en jui - chen en vie - ren, die jui -
 mur - mu - res, voix ten-dres, mur - mu - res, é - chos
 die juu - blen en jui - chen en vie - ren, die jui -
 mur - mu - res, voix ten-dres, mur - mu - res, é - chos
 stem - men, die juu - blen en
 ten - dres, mur - mu - res, é -
 die juu - blen en jui -
 mur - mu - res, é - chos

- - chen en vie - ren!
 d'al - lé - gres - se!
 - - chen en vie - ren!
 d'al - lé - gres - se!
 jui - chen en vie - ren!
 chos d'al - lé - gres - se!
 - - chen en vie - ren!
 d'al - lé - gres - se!

f marc.

Traag zich hef - fend op de kim - men,
 Dans l'a - zur en - fin s'é - lè - ve

f marc.

Traag zich hef - fend op de kim - men,
 Dans l'a - zur en - fin s'é - lè - ve

f marc.

Traag zich hef - fend op de kim - men,
 Dans l'a - zur en - fin s'é - lè - ve

f marc.

Traag zich hef - fend op de kim - men,
 Dans l'a - zur en - fin s'é - lè - ve

J mf

ziet men de gou - den zon - ne klim - men, ge -
 l'as - tre do - ré qui nous é - clai - re, ar -

mf

ziet men de gou - den zon - ne klim - men, ge -
 l'as - tre do - ré qui nous é - clai - re, ar -

mf

ziet men de gou - den zon - ne klim - men, ge -
 l'as - tre do - ré qui nous é - clai - re, ar -

mf

ziet men de gou - den zon - ne klim - men, ge -
 l'as - tre do - ré qui nous é - clai - re, ar -

har - nast als een oor - logs - held, die
 mé comme un vaïl - lant guer - rier qui

har-nast als een oor - logs - held, die
 mé comme un vaïl - lant guer - rier qui

har - nast als een oor - logs - held, die
 mé comme un vaïl - lant guer - rier qui

har-nast als een oor - logs - held, die
 mé comme un vaïl - lant guer - rier qui

cresc. sta - tig uit - trekt in het veld.
vole a - - vec ar - - deur au camp;

cresc. sta - tig uit - trekt in het veld.
vole a - - vec ar - - deur au camp;

cresc. sta - tig uit - trekt in het veld.
vole a - - vec ar - - deur au camp;

cresc. sta - tig uit - trekt in het veld.
vole a - - vec ar - - deur au camp;

K

p O - ver ber - - gen, o - ver da - - len, schiet hij
sur les cré - tes des col - - li - nes il s'é -

p O - ver ber - - gen, o - ver da - - len, schiet hij
sur les cré - tes des col - - li - nes il s'é -

p O - ver ber - - gen, o - ver da - - len, schiet hij
sur les cré - tes des col - - li - nes il s'é -

p O - ver ber - - gen, o - ver da - - len, schiet hij
sur les cré - tes des col - - li - nes il s'é -

mf pij - len uit van stra - len, o - ver ber - gen,
lance en traits de flam - me, sur les cré - tes

mf pij - len uit van stra - len, o - ver ber - gen,
lance en traits de flam - me, sur les cré - tes

mf pij - len uit van stra - len, o - ver ber - gen,
lance en traits de flam - me, sur les cré - tes

mf pij - len uit van stra - len, o - ver ber - gen,
lance en traits de flam - me, sur les cré - tes

, L

o - ver da - len, schiet hij pij - len uit van
des col - li - nes il s'é - lance en traits de

o - ver da - len, schiet hij pij - len uit van
des col - li - nes il s'é - lance en traits de

o - ver da - len, schiet hij pij - len uit van
des col - li - nes il s'é - lance en traits de

o - ver da - len, schiet hij pij - len uit van
des col - li - nes il s'é - lance en traits de

, f

stra - len. Traag zich hef - fend op de kim - men,
flam - me. Dans l'a - zur en - fin s'é - lè - ve,

stra - len. Traag zich hef - fend op de kim - men,
flam - me. Dans l'a - zur en - fin s'é - lè - ve,

stra - len. Traag zich hef - fend op de kim - men,
flam - me. Dans l'a - zur en - fin s'é - lè - ve,

stra - len. Traag zich hef - fend op de kim - men,
flam - me. Dans l'a - zur en - fin s'é - lè - ve,

M

ziet men de gou - den zon - ne klim - men, ge -
l'as - tre do - ré qui nous é - clai - re, ar -

ziet men de gou - den zon - ne klim - men, ge -
l'as - tre do - ré qui nous é - clai - re, ar -

ziet men de gou - den zon - ne klim - men, ge -
l'as - tre do - ré qui nous é - clai - re, ar -

ziet men de gou - den zon - ne klim - men, ge -
l'as - tre do - ré qui nous é - clai - re, ar -

cresc.

har - nast als een oor - logs -
mé comme un guer - rier qui

cresc.

har - nast als een oor - logs -
mé comme un guer - rier qui

cresc.

har - nast als een oor - logs -
mé comme un guer - rier qui

cresc.

har - nast als een oor - logs -
mé comme un guer - rier qui

ff

held, die sta - tig, sta - tig,
vo - le, vo - le, co - le,

ff

held, die sta - tig, sta -
vo - le, vo - le, vole

ff

held, die sta - tig, sta -
vo - le, vo - le, vole

ff

held, die sta - tig, sta -
vo - le, vo - le, vole

sta - tig uit - trekt in het
vole a - rec ar - deur au

- tig uit - trekt in het
a - rec ar - deur au

- tig uit - trekt in het
a - rec ar - deur au

- tig uit - trekt in het
a - rec ar - deur au

molto sost.

p

veld. _____ Op de knie - -
camp. _____ Pros-ter - nez -

molto sost.

p

veld. _____ Op de knie - -
camp. _____ Pros-ter - nez -

molto sost.

p

veld. _____ Op de knie - -
camp. _____ Pros-ter - nez -

molto sost.

p

veld. _____ Op de knie - -
camp. _____ Pros-ter - nez -

ën! Bidt, bidt aan!
vous! A - - do - rez!

ën! Bidt, bidt aan!
vous! A - - do - rez!

ën! Bidt, bidt aan!
vous! A - - do - rez!

ën! Bidt, bidt aan!
vous! A - - do - rez!

f *pp*

De och - - tend - zon is op - - ge - - gaan!
Le so - leil au ciel a lui!

f *pp*

De och - - tend - zon is op - - ge - - gaan!
Le so - leil au ciel a lui!

f *pp*

De och - - tend - zon is op - - ge - - gaan!
Le so - leil au ciel a lui!

f *pp*

De och - - tend - zon is op - - ge - - gaan!
Le so - leil au ciel a lui!

PAR 030

Lincolnité 97